

ELŐTERJESZTÉS

a Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság 2024. május 27-i ülésére

Tárgy: Javaslat nemzetiségi önkormányzatok józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra pályázati úton elnyerhető támogatásáról szóló pályázat elbírálására

Előterjesztő: Dr. Eröss Gábor alpolgármester

Készítette: Czira Éva Mandula Jegyzői Kabinet Szervezési Iroda

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Érkezett: 2024 MÁJ 22.	Szám: 02/170-11/2024	
Melléklet:	Ügyintéző: Jakus E.	Előzmény: EA.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Támogatási szerződés tervezete

Tisztelt Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete 38/2024. (II. 22.) számú határozatával döntött a 2024. évben a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatok (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzatok) részére nyújtandó működési célú támogatásról 14.873.951 Ft összegben. Az Önkormányzat Képviselő-testülete 2024. március 21-én tartott ülésen 119/2024. (III. 21.) számú határozatával további összesen 20.000.000 Ft támogatásról döntött azon józsefvárosi önkormányzatok részére, akik a 38/2024. (II. 22.) számú határozat értelmében 1.000.000,- Ft alatti települési működési támogatásban részesültek. A határozat szerint ezen támogatásból önkormányzatonként 1.500.000,- Ft egyedi, szabad felhasználású, működési támogatásként került biztosításra mindösszesen 15.000.000,- Ft összegben, további 5.000.000,- Ft támogatási forrásra pályázatot ír ki a Támogató. Az Önkormányzat Képviselő-testületének 119/2024. (III.21.) KT határozat 5. pontja alapján a Képviselő-testület felkérte a polgármestert, hogy a határozat 3. pontja szerinti „közérdekű feladat illetve program támogatás” tárgyú pályázatot írja ki.

A fentiekre tekintettel működési célú támogatásra minden olyan józsefvárosi nemzetiségi önkormányzat jogosult, amely a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerint 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesült. A további összesen 5.000.000,- Ft összegű támogatásra szintén minden olyan józsefvárosi nemzetiségi önkormányzat pályázhat, aki 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesült. A támogatás igénybevételének, illetve a pályázatra való jelentkezésnek nem feltétele bármilyen más szervezethez, szerveződéshez való csatlakozás, illetve az Önkormányzaton kívül bármilyen más szervezettel, szerveződéssel vagy személlyel kötendő szerződés. A pályázható 5.000.000,- Ft összegű támogatás kizárólag józsefvárosi közérdekű feladatok és programok céljára használható fel, a támogatás tovább nem adható.

A 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023.(XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesülő Józsefvárosban működő helyi nemzetiségi önkormányzatok részére józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra vonatkozó nemzetiségi pályázat a 30106/2024. (IV.18.) számú polgármesteri döntés alapján kiírásra került. A pályázatok beadási határideje 2024. május 6. napja volt. A pályázati kiírás határideje a 30459/2024. (V.06.) számú polgármesteri döntéssel meghosszabbításra került 2024. május 14. napjáig. Az elnyert támogatás felhasználási határideje 2024. december 31.

Az egyes pályázati kérelmek támogatásáról a polgármester dönt a Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság javaslata alapján.

A nemzetiségi pályázat elsődleges célja, hogy azon nemzetiségi önkormányzatok, amelyek a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023.(XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesültek további támogatásban részesülhessenek a pályázati kiírásban részletesen meghatározott

ÉRKEZETT

2024 MÁJ 22.

1335



programokra vagy azok valamelyikére történő pályázat benyújtásával. Pályázatot lehetett benyújtani az alábbi tevékenységekkel kapcsolatos programok, tervek, események megvalósítására:

Józsefvárosban megvalósítandó közösség-szervezés, kulturális programszervezés, egészségügy, közneveléssel, gyermek- és ifjúsági feladatok ellátásával kapcsolatos programok, események megvalósítására, idősbárát programok szervezésére, hagyományörzés támogatására, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján kötelező és önként vállalt feladatok támogatására.

A pályázó által elszámolható költségek típusai:

- program költségei: programszervezési, rendezvényszervezési, táborszervezési, versenyszervezési költségek, ezek bonyolítási költségei, programokhoz kapcsolódó egyéb költségek pl. biztosítási, benevezési díj, pályázati díj; utazási költség, szállásköltség, részvételi díj;
- programokhoz kapcsolódó anyagbeszerzés;
- reprezentációs költségek, valamint a hozzá kapcsolódó adó és járulékfizetési kötelezettségek;
- kiadványok, elektronikus és írott szakmai sajtóanyag előállítása;
- a máshova benyújtandó pályázati önrész.

A támogatásra rendelkezésre álló keretösszeg 5.000.000,- Ft. A pályázaton elnyerhető támogatási összeg. Pályázónként legfeljebb 1.000.000,-Ft. A Pályázó vissza nem térítendő támogatásban részesül.

A 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023.(XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesülő Józsefvárosban működő helyi nemzetiségi önkormányzatok részére józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra kiírt nemzetiségi pályázat keretében a következő táblázatban szereplő nemzetiségi önkormányzatok a megjelölt célra és összegre nyújtottak be pályázatot:

	Pályázó neve, címe	Pályázat célja	Igényelt támogatás összege (Ft)	Önrész összege (Ft)
1.	Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	Szakmai utazás Nyíregyházára Kapcsolattartása Nyíregyháza MJV Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testületével, és a Bokor Tanyák Lakosságáért Egyesület tagjaival kulturális program megtekintése, látogatás az Evangélikus Nagytemplomban, Sóstói Múzeumfaluban, koszorúzás Költségvetés: utazási költségek: 322.000 Ft (autóbusz költség) ellátási költség: 58.000 Ft (reprezentáció) egyéb programköltségek: 20.000 Ft (koszorúzás); önrész: 50.000 Ft Mindösszesen: 450.000 Ft	400 000	50 000

2.	<p>Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.</p>	<p>1. Lengyel emlékek nyomában sorozat következő egynapos tanulmányi út szervezése 2. Anyák napi rendezvény szervezése Költségvetés: utazási költségek: 380.000 Ft (autóbusz költség, buszvezető napi díja, pálya matricák költsége, parkolás költség) ellátási költség: 150.000 Ft (reprezentáció) megbízási díj: 70.000 Ft (előadók díja) önrész: 60.000 Ft Mindösszesen: 660.000 Ft</p>	<p>600 000</p>	<p>60 000</p>
3.	<p>Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.</p>	<p>1. A Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal, a VI. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal, a Váci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal, valamint a Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmiségi Egyesülettel közös Tudományos Nemzetközi Konferencia megvalósítása, lebonyolítása Hodinka Antal akadémikus emlékére (Budapest VIII. ker. a székhely) 2. A ruszin nép vértanúja Bródy András (1895-1946) kötet ruszin nyelvű kiadása Költségvetés: ellátási költség: 150.000 Ft (reprezentáció) megbízási díj: 150.000 Ft (előadók díja) nyomtatási költségek: 700.000 Ft (kötet kiadása, nyomdai költség, szerkesztés költsége, molinó, meghívó, oklevelek); önrész: 250.000 Ft Mindösszesen : 1.250.000 Ft</p>	<p>1 000 000</p>	<p>250 000</p>

[Handwritten signature]

4.	<p>Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.</p>	<p>1. Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése a Szentesre Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat július-augusztus hónapban látogatást szervez Szentes városban, ahol egy magyarországi történelmi bolgárkertészettel kapcsolatos szakmai látogatást tesz ottani biogazdálkodással foglalkozó cégnél.</p> <p>2. Bolgár nemzeti ünnepre történő megemlékezés mandátumzáró ünnepség szervezése. A műsorban fellép bolgár táncegyüttes és zenekar, a rendezvényen bolgár kóstoló és tánccház is lebonyolításra kerül.</p> <p>Költségvetés: utazási költségek: 300.200 Ft (autóbusz bérlet) ellátási költség: 160.000 Ft (reprezentáció) egyéb költségek: 240.000 Ft (előadók díja), önrész: 60.000 Ft Mindösszesen: 760.200 Ft</p>	700 200	60 000
5.	<p>Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.</p>	<p>Szerb nyelvű színházi előadás megvalósítása A pályázati támogatásból létrejönne a Magyarországi Szerb Színházzal közös szervezésben egy eredeti előadás, melyben az egyetemes művészeti érték mellett felvonultatnának a szerb népdalokat, néptáncokat és más fontos hagyományörző elemeket. A projekt elsőszámú célcsoportja a kerületi és széleskörű magyarországi szerb közösség, de a többségi társadalom és más nemzetiségek is.</p> <p>Költségvetés: megbízási díj: 1.000.000 Ft (a darab megvalósításában, próbafolyamatában résztvevő előadóművészek (színészek, zenészek, technikusok díja) önrész: 0 Ft Mindösszesen: 1.000.000 Ft</p>	1 000 000	0
6.	<p>Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.</p>	<p>Kiadvány készítése Fotókkal, régi képekkel illusztrált kiadvány megjelentetése Költségvetés: megbízási díj: 500.000 Ft (szerkesztői, író, kutatói tevékenység díja) önrész: 50.000 Ft Mindösszesen: 550.000 Ft</p>	500 000	50 000



7.	Józsefvárosi Román Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	Moldvai Csángó Táncház szervezése Költségvetés: ellátási költség: 50.000 Ft (reprezentáció) megbízási díj: 450.000 Ft előadó művészet tevékenység zenekar fellépési díja) önrész: 50.000 Ft Mindösszesen:550.000 Ft	500 000	<i>50 000</i>
		Összesen:	4 700 200	<i>520 000</i>

II. A betérjesztés indoka

A nemzetiségi önkormányzatok támogatásának megítéléséhez a Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság javaslata szükséges.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

Jelen előterjesztésben ismertetett indokok, tényállás alapján indokolt a szervezetek támogatására vonatkozó döntés meghozatala.

A támogatások pénzügyi fedezetét a Képviselő-testület a 72/2024. (III.21.) számú határozatával biztosította. A pályázat keretében nyújtott támogatás egyszeri jellegű, önként vállalt feladat.

IV. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 7. melléklet 4. pont 4.3.2. alpontja szerint a Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság véleményezi a társadalmi (civil) szervezeteket érintő döntéseket, valamint javaslatot tesz a civil és kulturális, egyházi, nemzetiségi, sport nem kizárólagos képviselő-testületi hatáskörbe tartozó önkormányzati feladatellátást szolgáló pályázatok kiírására és a pályázatok elbírálására, a pályázati összegek pályázók közötti meghatározására.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 60. §-a alapján a bizottság ülésének működésére, nyilvánosságára, határozatképességére és határozathozatalára, döntésének végrehajtására a képviselő-testületre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni. Az Mötv. 46. § (1) bekezdése alapján a bizottság ülése nyilvános. Az SZMSZ 30. § (1) bekezdése alapján a határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Mindezek alapján kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottsága
...../2024. (.....) számú határozata

a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023.(XII. 14.) önkormányzati rendelet
8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesülő
Józsefvárosban működő helyi nemzetiségi önkormányzatok részére
józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra kiírt nemzetiségi pályázat elbírálásáról

A Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság úgy dönt, hogy

javasolja a polgármesternek, hogy a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023.(XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesülő, Józsefvárosban működő helyi nemzetiségi önkormányzatok részére józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra kiírt nemzetiségi pályázat keretében az alábbi nemzetiségi önkormányzatokat a következő

célok megvalósítása érdekében az előterjesztés melléklete szerinti támogatási szerződés megkötésével az alábbi összegekkel támogassa:

	Pályázó neve, címe	Pályázat célja	Javasolt támogatási összeg (Ft)
1.	Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	Szakmai utazás Nyíregyházára	400 000
2.	Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	1.Lengyel emlékek nyomában sorozat következő egynapos tanulmányi út szervezése 2. Anyák napi rendezvény szervezése	600 000
3.	Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	1.Hodinka Antal akadémikus emlékkonferenciájának megvalósítása 2. A ruszin nép vértanúja Bródy András (1895-1946) tárgyú kötet ruszin nyelvű kiadása	1 000 000
4.	Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	1. Magyarországi bolgár történelem nyomában – Szakmai utazás szervezése Szentésre 2. Bolgár nemzeti ünnepre történő megemlékezés mandátumzáró ünnepség szervezése	700 200
5.	Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	Szerb nyelvű színházi előadás megvalósítása	1 000 000
6.	Józsefvárosi Örmény Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	Fotókkal, régi képekkel illusztrált kiadvány megjelenítése	500 000
7.	Józsefvárosi Román Önkormányzat 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	Moldvai Csángó Táncház szervezése	500 000
		Összesen:	4 700 200

Felelős: polgármester


Határidő a támogatási szerződések megkötésére: 2024. június 3.



A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet Szervezési Iroda

A lakosság széles körét érintő döntések esetén az előterjesztő előkészítőjének javaslata a közzététel módjára
nem indokolt hirdetőtáblán honlapon

Budapest, 2024. május „...”


Dr. Eröss Gábor
alpolgármester

KÉSZÍTETTE: JEGYZŐI KABINET SZERVEZÉSI IRODA

LEÍRTA: CZIRA ÉVA MANDULA SZERVEZÉSI IRODA 

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 


JOGI KONTROLL: 

ELLENŐRIZTE:

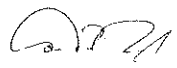

DR. LEHOCZKÓ BALÁZS

ALJEGYZŐ

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:


DR. TÖRÖCSIK EDIT JULIANNA
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:


CAMARA-BERECZKI FERENC MIKLÓS
A VÁROSÜZEMELTETÉSI, KÖZÖSSÉGFEJLESZTÉSI ÉS
KÖRNYEZETVÉDELMI BIZOTTSÁG ELNÖKE



2024. évi TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS (tervezet)

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
törzskönyvi azonosító szám: 735715
statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01
bankszámlaszám: 11784009-15508009
képviseli: Pikó András polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogatott)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest,
adószám:
törzskönyvi azonosító szám:
statisztikai számjel:
bankszámlaszám:
képviseli: elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei


1.1. Felek rögzítik, hogy Támogató 2024. április 18. napján közzétette a „józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatok részére, józsefvárosi közérdekű feladatok, illetve programok pályázat” nyilvános felhívását. A pályázat elsődleges célja, hogy azon nemzetiségi önkormányzatok, amelyek a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023.(XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklete szerinti 1.000.000 Ft alatti működési támogatásban részesültek további támogatásban részesülhessenek.

1.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által kiírt pályázati felhívásra (a továbbiakban: Pályázati Felhívás) a Támogatott pályázatot nyújtott be (a továbbiakban: Pályázat), amelyet Támogató/2024. (.....) számú polgármesteri döntése alapján támogatásban részesítendőnek ítelt.

2. A szerződés tárgya

2.1. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban józsefvárosi közérdekű feladatokra, illetve programokra meghatározott támogatást Támogató a Támogatott részére kizárólag Józsefvárosban megvalósítandó közösség-szervezés, kulturális programszervezés, egészségügy, közneveléssel, gyermek- és ifjúsági feladatok ellátásával kapcsolatos programok, események megvalósítására, idősbárát programok szervezésére, hagyományörzés támogatására, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény alapján kötelező és önként vállalt feladatok támogatására nyújtja.

2.2. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a 3.1. pontban meghatározott támogatást a 2.3. pontban meghatározott feladatok szerinti működésre fordítja, valamint azt más, harmadik személy vagy szervezet részére nem adja tovább, és a támogatás terhére további támogatást nem nyújt.



2.3. Támogatott - a jelen szerződés 1. melléklet képező pályázat keretében és a költségtervben részletezettek szerint - vállalja, hogy az alábbi feladatokat valósítja meg:

-
-
-

A Támogatott a 3. pontban meghatározott összegű támogatást kizárólag a pályázatában meghatározott költségeinek finanszírozására használhatja fel.

(a továbbiakban együtt: Szakmai feladat).

3. A támogatás formája, összege, forrása, felhasználása

3.1. Támogató a Támogatott részére.....,- Ft, azazforint összegű, működési célú vissza nem térítendő támogatást nyújt, melyet a Támogató a jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül utal át a Támogatott számú számlájára.

A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Támogatott Pályázata, mely tartalmazza a költségvetést és az Elszámoló Lapot.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a támogatás pénzügyi fedezete a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII. 14.) önkormányzati rendelet 8. melléklet III. pontjában az egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülre előirányzaton, a 20253 címen rendelkezésre áll.

3.4. Kormányzati funkció: 018030 Támogatási célú finanszírozási műveletek.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a 3.1. pont szerint.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződés 2.3. pontjában meghatározott célokra használhatja fel.


A felhasználás kezdő időpontja:	a támogatási szerződés felek általi aláírásától
A kötelezettségvállalás végső időpontja:	2024. december 31.
A pénzügyi teljesítés végső időpontja:	2025. április 15.

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.2. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről:
tel.:
e-mail:

a Támogatott részéről: elnök
tel.:
e-mail:



6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

- 6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.
- 6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb 2025. április 15-ig köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége részére (pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység).
A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.4. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
 - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával történik, azzal, hogy a számlák és bizonylatok, a felhasználáshoz köthető egyéb dokumentumok (szerződések stb.) a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztályán eredeti példányban megtalálhatóak.
A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé Ft összegbensz. támogatási szerződésre elszámolva, dátum, elnök aláírása”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes Magyar Nemzeti Bank (a továbbiakban: MNB) középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.
- 6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató az elszámolás beérkezésétől számított 15 napon belül írásban felszólítja a Támogatottat 30 napos határidő megjelölésével a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.



- 6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.
- 6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

- 7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:
- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
 - b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
 - c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján nem köthető támogatási szerződés, vagy
 - d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
 - e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
 - f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
 - g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.
- 7.2. Ha a Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.
- 7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlaszámra, a szerződésszám megjelölésével.
- 7.4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk) meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

- 8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával
- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, valódiak és hitelesek;



- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr. szerinti kizáró ok áll fenn;
- c) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- d) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

8.2. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján jogszabály értelmében nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény és az Ávr. – az irányadók.

8.7. Amennyiben jelen szerződés hatálya alatt a Támogatott a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 138. § (1) bekezdése szerinti jogutódlással megszűnik, a jelen szerződésből származó jogok gyakorlására és kötelezettségek teljesítésére a jogutód nemzetiségi önkormányzat külön erre irányuló megállapodás nélkül is jogosult és köteles.

8.8. Amennyiben jelen szerződés hatálya alatt a Támogatott jogutód nélkül szűnik meg, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény VIII. Fejezetében foglaltak szerint kell eljárni.

L. M. E.

9. Záró rendelkezések

- 9.1. Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatok 2024. évi működési támogatásáról szóló/2024. (.....) számú határozata/2024. (.....) számú polgármesteri döntése, a Támogatott részéről a Józsefvárosi Önkormányzat/2024. (....) számú képviselő-testületi határozata adja.
- 9.2. Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.
- 9.3. Felek a jelen 6 (azaz hat) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 (azaz öt) db eredeti, egymással szó szerint mindenben megegyező példányban készült, amelyből 4 (azaz négy) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

Melléklet:

2. Pályázat, mely tartalmazza a költségvetést
1. számú melléklet: Elszámoló Lap

Budapest, 2024.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat**
képviselőjében

Józsefvárosi Önkormányzat
képviselőjében

.....
Pikó András
polgármester
Támogató

.....
elnök
Támogatott

Jogi szempontból ellenőriztem:
Budapest, 2024.


dr. Töröcsik Edit Julianna
jegyző nevében és megbízásából:

.....
dr. Székelyhídi Livia
Jogi Iroda
irodavezető

Fedezet: az Önkormányzat 2024. évi
költségvetéséről szóló 43/2023. (XII.14.)
önkormányzati rendelet 20253 címén
rendeletre áll.

Pénzügyileg ellenjegyzem:
Budapest, 2024.

.....
Hórich Szilvia
gazdasági vezető


13

1. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

Támogatott neve:

Székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő:

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Felhasznált támogatás összege:

		Bizonylat adatai			Kifizetés			
Sorsz	Bizonyl. sorsz.	Szállító neve	Teljesítés ideje	Termék, szolgáltatás megnevezése	Számla bruttó összege	Záradék összege	Kifizetés módja /készpénz, utalás	Bankszámla kivonat, pénztári bizonylat száma
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
összesen:						-		

Kiöltés dátuma:

Cégszerű aláírás és pecsét



Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetén

Sorszám	Rendezvény dátuma	Rendezvény helyszíne	Rendezvényen résztvevők becsült száma	számla sorszáma
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Kiöltés dátuma:

Cégszerű aláírás és pecsét


15

Teljesítés igazolás:

A pénzügyi elszámolást ellenőrizte (dátum, aláírás):

Megjegyzés:
.....

A szakmai beszámolót

ELFOGADOM

NEM FOGADOM EL.

A pénzügyi elszámolást:

ELFOGADOM

NEM FOGADOM EL.

.....
teljesítés igazoló
Pikó András
polgármester
aláírás

A pénzügyi Elszámoló lap – szükség szerint – sokszorosítható

MUE 16